

beurer

EM 27

HU Boka TENS-készülék
Használati útmutató



CE 0483

Tartalom

1. A készülék ismertetése.....	2	7. Tisztítás és tárolás.....	12
2. Jelmagyarázat	3	8. Ártalmatlanítás.....	13
3. Fontos tudnivalók	4	9. Hibaelhárítás.....	13
4. A készülék leírása	8	10. Műszaki adatok	15
5. Üzembe helyezés	9	11. Garancia/szerviz	16
6. Kezelés	10		

A csomag tartalma

- Bokamandzsetta
- 1 db kezelőegység
- 1 db csatlakozókábel
- Elemek, 3 x 1,5 V AAA (LR03, Micro)
- 2 db öntapadó elektróda-burkolat
- Jelen használati útmutató

1. A készülék ismertetése

Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy a kínálatunkban szereplő termékek egyikét választotta. Nevünk garanciát jelent az értékes és részletesen ellenőrzött minőségi termékekre olyan területeken, mint a hő-, súly-, vérnyomás-, testhőmérséklet- és pulzusmérés, valamint a kímélő terápiák, masszázs és levegőtisztítás. Kérjük, hogy figyelmesen olvassa át ezt

a használati útmutatót, és tartsa be a benne foglalt utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra, és tegye azt más használók számára is hozzáférhetővé.

Termékeinket szívesen ajánljuk figyelmébe!
Az Ön Beurer-csapata

Fájdalom kezelése az EM 27 stimulátorral

Hogyan működik az ingeráram?

A TENS-készülék az elektromos idegstimuláció (TENS) elvén működik. A TENS, azaz transzcután elektromos idegstimulálás, az idegek bőrön keresztüli elektromos ingerlését jelenti. A TENS egy klinikailag igazolt, hatásos, gyógyszermentes, helyes alkalmazás esetén mellékhatásoktól mentes módszer, amely bizonyos okokra visszavezethető fájdalmak kezelésére engedélyezett, de használható egyszerű önkezelésre is. A fájdalomcsillapító, ill. -megszüntető hatást többek között úgy éri el, hogy

megakadályozza a fájdalomátvitelt az idegszálakban (első-sorban nagyfrekvenciás impulzusok révén), és serkenti a test endorfinkibocsátását, amelyek a központi idegrendszerben kifejtett hatásukkal csökkentik a fájdalomérzetet. A módszer klinikailag bevizsgált és engedélyezett. Minden olyan kórképet, amely miatt a TENS alkalmazása célszerű lehet, tisztázni kell kezelőorvosával. Ő tanácsokkal is el fogja látni a TENS önkezelés mindenkorai hasznosságával kapcsolatban.

2. Jelmagyarázat

A használati útmutatóban szereplő szimbólumok.

	Figyelmeztetés	Sérülésveszélyre vagy egészségkárosodás veszélyére figyelmeztető információ.
	Figyelem	Figyelmeztetés a készülék vagy a tartozékok meghibásodásának veszélyére.
	Megjegyzés	Fontos információkra vonatkozó megjegyzések.
		A készüléket orvosi implantátumokkal (pl. szívritmus-szabályozóval) rendelkező személyek nem használhatják. Ellenkező esetben a készülék azok működését befolyásolhatja.

Az adattáblán a következő szimbólumok találhatók.

	BF típusú alkalmazói rész
	Vegye figyelembe a használati útmutatót
	A készülék átlagosan 10 mA fölötti hatásos kimenő teljesítményt képes leadni bármely 5 másodperces intervallumban
	Gyártó
	Nedvességtől óvni
	Sorozatszám
	A CE-jelölés jelzi, hogy a készülék megfelel a gyógyászati termékekre vonatkozó 93/42/EGK irányelv alapvető követelményeinek.

	Ártalmatlanítás az Európai Unió elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelve szerint
Storage / Transport 	Megengedett tárolási és szállítási hőmérséklet illetve páratartalom
Operating 	Megengedett üzemi hőmérséklet és páratartalom.
	Tanúsítványi jel olyan termékekhez, amelyeket az Oroszországi Föderációba vagy a FÁK országába exportálnak.

3. Fontos tudnivalók

Biztonsági tudnivalók



Figyelmeztetés

- A boka TENS-készüléket kizárólag az alábbiakra használja:
 - emberek kezelésére,
 - külsőleg történő használatra,
 - arra a célra használja, amelyre kifejlesztették, és kizárólag a használati útmutatóban megadott módon.

- Mindenfajta szakszerűtlen használat veszélyes lehet!
- Akut sürgősségi esetekben az elsősegély előnyt élvez.
- Ez a készülék nem ipari vagy klinikai, hanem kizárólag saját célú háztartási alkalmazásra készült.
- A készülék az ebben a használati útmutatóban leírt összes környezetben történő használatra alkalmas, beleértve az otthoni használatot.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a készüléken vagy a tartozékokon nincsenek látható sérülések. Kétes esetekben ne használja a készüléket, hanem forduljon a kereskedőjéhez vagy az útmutatóban megadott ügyfélszolgálathoz.
- Bármilyen egészségügyi kétely esetén kérje ki háziorvosa tanácsát!
- A boka TENS-készüléket kizárólag emberi térden vagy könyökön történő külső alkalmazásra szabad felhasználni. Más testrészekben történő használat súlyos egészségügyi problémákhoz vezethet.
- Az alkalmazás utáni enyhe bőrpír normális és rövid idő után eltűnik.
Csak akkor használja újra a készüléket, ha már eltűnt a pirosodás.
- Ha hosszabb terápia esetén bőrirritáció lép fel, válasszon rövidebb alkalmazási időt.
- Ha komolyabb bőrirritáció lép fel, szakítsa meg a kezelést és forduljon orvoshoz.

- Gyermekek és olyan személyek, akik korlátozott fizikai, érzéki (pl. fájdalomérzékelés hiánya) vagy szellemi képességeik vagy a tapasztalatlanságuk és/vagy az ismerethiányuk miatt nem tudják biztonsággal kezelni a készüléket, felelős személy felügyelete vagy útmutatása nélkül nem használhatják azt.
- Tartsa távol a gyermekektől a csomagolóanyagot (fulladásveszély!).
- Ne használjon olyan kiegészítő részeket, amelyeket nem a gyártó cég ajánl.
- Ha a kezelőegység be van kapcsolva, ne húzza le és ne helyezze fel a mandzsettát.
- Az elektródacsatlakozó csatlakozókábelét csak az erre a célra készült kezelőegységbe és a hozzá tartozó mandzsettába dugja be.
- A kezelés folyamán ne húzogassa a csatlakozókábelt.
- Ne hajlítsa meg a csatlakozókábelt és ne húzza meg a végénél.
- A készülék használata közben ne viseljen elektronikus eszközöket, pl. órát.

Óvintézkedések



Figyelmeztetés

- Az alkalmazást az első percekben ülő vagy fekvő helyzetben végezze, hogy a ritkán fellépő vagális reakció (gyengeségérzet) miatt ne legyen szükségtelenül kitéve sérülésveszélynek. Ha az alkalmazás során gyengének

érzi magát, azonnal állítsa le a készüléket, és polcolja fel a lábait (kb. 5 – 10 percre).

- A kezelésnek kellemesnek kell lennie. Ha a készülék nem működne helyesen, rosszullet vagy fájdalom jelentkezne, azonnal szakítsa meg az alkalmazást.
- Csak akkor vegye le a mandzsettát, ha a készülék ki van kapcsolva!
- Ne használja a készüléket rövidhullámú vagy mikrohullámú készülékek (pl. mobiltelefon) közelében (~ 1 m), mivel ezek a készülék kimenő teljesítményének ingadozását okozhatja.
- A készülék elektromágneses zavarok közelében csak korlátozott mértékben használható. Azok következtében pl. hibaüzenetek vagy a kijelző/készülék hibája léphetnek fel.
- Kerülni kell ezen készülék használatát közvetlenül egyéb készülékek mellett, illetve egyéb készülékekkel egymásra rakva, mivel az hibás működést idézhet elő. Amennyiben mégis elkerülhetetlenné válna a fent leírtak szerinti használat, ezen készüléket és a többi készüléket is ellenőrizni kell helyes működés szempontjából.
- A készülék gyártója által ajánlottaktól vagy rendelkezésre bocsátottaktól eltérő tartozékok használata megnövekedett elektromágneses sugárzással vagy a készülék elektromágneses stabilitásának csökkenésével járhat, és hibás működéshez vezethet.
- Ennek figyelmen kívül hagyása a készülék teljesítményének csökkenésével járhat.

- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ne használja könnyen gyúlékony anyagok, gázok vagy robbanóanyagok közelében.

Az elektródákkal kapcsolatos tudnivalók



Figyelem

- Az elektródákat nem szabad a nyílt bőrön elhelyezni.
- Max. ajánlott kimeneti érték az elektródákhoz 5 mA/cm².
- 2 mA/ cm² hatásos áramsűrűség fölött a használó fokozott figyelme szükséges.



Figyelmeztetés

Az egészségkárosodás elkerülése érdekében a következő esetekben nem javasoljuk a készülék használatát:

- Ne használja a készüléket, ha szívritmus-szabályozóval, vagy egyéb implantátummal, mint pl. inzulinpumpával rendelkezik.
- Magas láz esetén (pl. > 39 °C).
- Ismert vagy akut szívritmuszavar (aritmia) és a szív egyéb ingerképzési és -vezetési zavarai esetén.
- Rohammal járó betegségek esetén (pl. epilepszia).
- Terhesség esetén.
- Rákos megbetegedések esetén.



- Műtétek után, amikor az izmok fokozott mértékű összehúzódnak kedvezőtlenül befolyásolhatják a gyógyulás folyamatát.
- Akut vagy krónikusan beteg (sérült vagy gyulladt) bőrön, pl. fájdalmas és fájdalommentes gyulladások, bőrpír esetén.
- Bőrkütés (pl. allergia), égési sérülések, zúzódások, duzzanatok és nyílt, valamint gyógyuló sebek esetén.
- Gyógyuló műtéti varratokon.
- Nagyfrekvenciás sebészeszközzel való egyidejű használat esetén. Ilyenkor az ingerárammal kezelt területen égési sérülés keletkezhet.
- Fájdalomcsillapító gyógyszerek, alkohol vagy altató hatása alatt.
- Minden tevékenység esetén, amely során a váratlan reakció (pl. alacsonyabb intenzitás miatti erősebb izommösszehúzás) veszélyes lehet, pl. autóvezetés vagy gép kezelése és irányítása közben.
- Alvó személyen.
- Ne használja a készüléket olyan más elektromos készülékekkel egyidejűleg, amelyek elektromos impulzusokkal hatnak az Ön testére.
- A készülék csak saját célú használatra alkalmas.
- A mandzsettákat higiéniai okokból csak egy személy használhatja.
- Ügyeljen arra, hogy stimulálás közben az elektródák ne érintkezzenek fémtárgyakkal, mert pontszerű égési sérülések keletkezhetnek.

- Akut vagy krónikus gyomor-megbetegedések esetén.
- Fémből készült implantátum megléte esetén.
- Inszulinpumpa viselése esetén.
- Nagy nedvességtartalmú környezetben, pl. fürdőszobában vagy fürdéskor, ill. zuhanyozáskor.

A készüléket nem szabad használni:

- a fej közelében: itt görcsös rohamokat válthat ki.
- a nyak/nyaki ütőér területén: itt a készülék szívleállást válthat ki.
- a garatüreg és a gégefő közelében: itt izomgörcsöket válthat ki, amelyek fulladást okozhatnak.
- a mellkas közelében: Ez szívkamra-fibrillációhoz, sőt, akár szívleálláshoz is vezethet.

Alkalmazás előtt kérje ki orvosa tanácsát az alábbi esetekben:

- Akut megbetegedések, különösen véralvadási zavarok gyanúja vagy megléte, trombo-embóliás megbetegedésekre való hajlam, valamint rosszindulatú neoplasma-képződések.
- Cukorbetegség vagy más betegség esetén.
- Nem felderített fájdalmas állapotok esetén, testrésztől függetlenül.
- Az érzékelőképeség mindenfajta, a fájdalomérzet csökkenésével járó zavara esetén (pl. anyagcserezavarok).
- Egyidejűleg végzett orvosi kezelések esetén.
- A stimuláló kezeléssel fellépő panaszok esetén.
- Tartós bőrirritációk esetén az elektródák alatt.



Figyelmeztetés

A készülék használata nem helyettesíti az orvosi konzultációt és kezelést. Ezért bármilyen fájdalom vagy betegség esetén előbb mindig forduljon orvosához!

Üzembevétel előtt



Figyelem

- A készülék használata előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha az meghibásodott vagy üzemzavarok lépnek fel.
- Sohase tegye fel a bokamandzsettát csupasz fémlektrodákkal. A bokamandzsetta elektróda-burkolat nélküli használata sérüléseket okozhat.
- Ha hiányoznak vagy leválnak az elektródák csatlakozóin lévő öntapadó takarók, akkor javasoljuk, hogy ragassza fel a mellékelt elektródatakarókat.



Figyelem

- A gyártó cég nem felel a szakszerűtlen vagy helytelen használatból származó károkért.
- Védje a készüléket portól, szennyeződésektől és nedvességtől.
- Ha a készülék leesett, különösen nagy nedvesség érte vagy más, egyéb károsodást szenvedett, akkor ezt követően már nem szabad használnia azt. A készüléket ne tegye ki magas hőmérsékletnek vagy napfénynek.

- Semmilyen esetben sem szabad a készüléket felnyitnia vagy javítania, mert ekkor már nem garantálható a kifo-gástalan működése. Ennek a figyelmen kívül hagyása a garancia elvesztésével jár.
- Ha javításra van szükség, forduljon a vevőszolgálathoz vagy egy hivatalos kereskedőhöz.

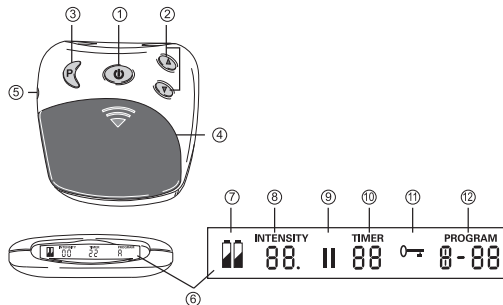


Az elemekkel kapcsolatos figyelmeztetések

- Ha valamelyik elemcella folyadéka a bőrre vagy a szembe jut, az érintett területet öblítse le vízzel és forduljon orvoshoz.
- **⚠ Fennáll a lenyelés veszélye!** A kisgyermek az elemeket lenyelhetik és azok fulladást okozhatnak. Ezért tartsa az elemeket kisgyermekektől elzárt helyen!
- Ügyeljen a pozitív (+) és negatív (-) polarításra.
- Ha valamelyik elem kifolyt, akkor húzzon védőkesztyűt, majd száraz ruhával alaposan tisztítsa meg az elemtartó rekeszt.
- Védje az elemeket a túlzott hőtől.
- **⚠ Robbanásveszély!** Ne dobja az elemeket tűzbe.
- Az elemeket nem szabad utántölteni, vagy rövidre zárni.
- Ha hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket az elemtartó rekeszből.
- Csak ugyanazt vagy egyenértékű elemtípust használjon.
- Az elemeket mindig egyidejűleg cserélje ki.
- Ne használjon akkumulátorokat!
- Az elemeket nem szabad szétszedni, kinyitni vagy feldarabolni.

4. A készülék leírása

A kezelőegység áttekintése



Poz.	Megnevezés
1	Be/Ki/Szünet gomb
2	Intenzitás beállítása ▲ növelés ▼ csökkentés
3	Program/Zár gomb
4	Elemtartó
5	Csatlakozóaljzat
6	LCD kijelzős képernyő

7	Elem állapotjelző, lemerült elem esetén jelenik meg
8	Intenzitás, 0 – 20. szint
9	Szünet szimbólum, aktivált állapotban villog
10	TIMER: Az aktív programból fennmaradó idő percben
11	Gombzár aktív
12	Aktív program

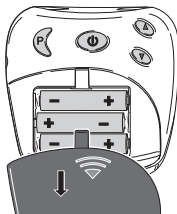
5. Üzembe helyezés

Elemek behelyezése

Nyissa ki az elemtartó rekeszt [4] úgy, hogy a fedelet a nyílal jelölt helyen lenyomva lefelé tolja.

Helyezzen be 3 db AAA 1,5V típusú alkáli elemet. Behelyezéskor ügyeljen az elemek helyes polaritására.

Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét úgy, hogy hallhatóan és érezhetően beugorjon.



Csatlakozókábel csatlakoztatása és a bokamandzsetta felhelyezése

1. Csatlakoztassa a csatlakozókábelt a bokamandzsetta fémcsipeszeihez.



Megjegyzés

A bokamandzsetta felhelyezése előtt tisztítsa és zsírtalanítsa a kezelni kívánt testrészt.

A bokamandzsetta felhelyezése előtt nedvesítse meg a vízzel érintkező elektródákat és a bokáját vízzel.

Helyezze a mandzsettát csupasz bokájára. Közben ügyeljen rá, hogy a vízzel érintkező elektródák felülete a bokáját körülérje. Ilyenkor a mandzsetta kerek nyílása a sarkon helyezkedik el.

2. Rögzítse a mandzsettát a tépőzárral a kívánt helyzetben. Ügyeljen rá, hogy a mandzsetta ne legyen túl szoros, azonban a vízzel érintkező elektródák elégséges mértékben érintkeznek a bőrrel.



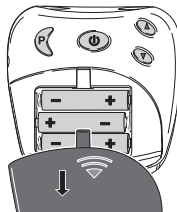
3. Dugja a csatlakozókábel dugaszát [5] a kezelőegységen található aljzatba.



Elemcsere

Ha világít az elem állapotjelzője [7], cserélje ki az elemeket.

- Nyissa ki az elemtartó rekeszt [4] úgy, hogy a fedelet a nyíllal jelölt helyen lenyomja és lefelé tolja.



- A működéshez 3 x 1,5 V-os AAA típusú (LR 03 Micro) elem szükséges. Ügyeljen a helyes polarításra. Ügyeljen az elemtartó rekeszben látható rajzra.
- Ne használjon újratölthető akkumulátorokat!

6. Kezelés

Tudnivalók az alkalmazáshoz

-  Csak akkor kapcsolja be a készüléket, ha már helyesen felhelyezte a mandzsettát. Lásd az 5. fejezetet.

A boka TENS-készülék a bokák fájdalmainak önálló kezelésére szolgál.

Bekapcsolás

Tartsa lenyomva a Be/Ki gombot [1] addig, míg nem hall egy rövid jelzést és bekapcsol a képernyő LCD kijelzője [6]. A készülék első indításakor az A program lesz aktív.

Program választása

A programok közötti váltáshoz nyomja le a P programgombot [3].

Az alábbi programok állnak rendelkezésre:

Program	Frekvencia	Idő
A	4 Hz – 110 Hz (3 fázis)	30 perc
B	4 Hz	25 perc
C	2 Hz (csúcs)	25 perc
D	110 Hz	25 perc

Megjegyzés:

Az A programban az 1. és 2. fázis közötti váltáskor (kb. 10 perc után) erősebb hatást érez. Ez normális, szándékos jelenség. Ha ez az intenzitás Önnek túl nagynek tűnik, egyszerűen csökkentheti azt a ▼ intenzitásgomb [2] megnyomásával.

Megjegyzés:

Ha a stimuláció közben változik a program (például A-ról B-re), az új programban az intenzitás lépésről lépésre emelkedik addig, amíg el nem éri a korábban beállított intenzitást. Ez igény szerint leállítható a ▼ intenzitásgomb [2] két másodpercig történő megnyomásával vagy a készülék kikapcsolásával, amihez a Be/Ki gombot [1] kell két másodpercre nyomva tartani.

Túl erős impulzus leállítása

Az intenzitást bármikor csökkentheti, vagy a készüléket a Be/Ki gomb [1] megnyomásával (~ 2 másodperc) kikapcsolhatja.

Az intenzitás beállítása

Az intenzitás lépésenkénti növeléséhez nyomja meg a ▲ intenzitásgombot [2], a csökkentéshez pedig a ▼ intenzitásgombot [2]. Az intenzitás 20 fokozatban állítható. Az intenzitástól függően először egy bizsergés érez, amely később izom-összehúzódássá fog növekedni.

Úgy válassza meg a beállítást, hogy az még kellemes érzetet nyújtson.

Az impulzus nem kívánt változásainak megakadályozása

A gombzár bekapcsolásával megelőzheti, hogy az alkalmazás közben az intenzitás jelentősen megnőjön. Ehhez nyomja meg kb. 2 másodpercre a P programválasztó gombot [3]. Egy hangjelzés hallható, a kijelzőn [6] pedig megjelenik a „0—” jelzés. A gombzár feloldásához tartsa lenyomva a P gombot [3] kb. 2 másodpercig.

Figyeljen a kellemetlen tünetekre

Ha bőrén szúrást vagy viszketést érez, kapcsolja ki a készüléket és tegye az alábbiakat:

- Ellenőrizze, hogy az elektródák rendben vannak-e, vagy hibásak.
- Ellenőrizze, hogy a kerek burkolat az elektróda-csatlakozók fölött még megvan-e.
- Vegye le a mandzsettát és nedvesítse be újra teljesen.
- Ügyeljen az újbóli felhelyezésnél a bőrrel való jó érintkezésre és a megfelelő nedvesítésre.

Szünet beiktatása

Ha valamelyik program közben szünetet szeretne beiktatni, nyomja meg röviden a Szünet gombot [1]. Egy hangjelzés hallható, a kijelzőn [6] pedig villog a szünet „II” jelzése. A gomb [1] újbóli megnyomásával folytathatja a programot.

Érintkezés felismerése

Ha az elektródák nem érintkeznek a testtel, az intenzitás automatikusan nullára áll. Ezzel elkerülhetők a nem kívánt ingerek. A testtel való kapcsolat nélkül az intenzitás nem emelkedik.

Tároló funkció

A készülék eltárolja a legutoljára beállított programot. Elemcsere után a készülék újra az első programmal indul el.

7. Tisztítás és tárolás

A kezelőegység tisztítása



Figyelem

A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a csatlakozókábelt a kezelőegységből és a bokamandzsettából, és távolítsa el az elemeket.

Használat után tisztítsa meg a kezelőegységet puha, kissé megnedvesített ronggyal. Erős szennyeződés esetén a rongyot enyhén szappanos vízzel is megnedvesítheti. A tisztításhoz ne használjon vegyi tisztító- vagy súrolószert. Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz a kezelőegység belsejébe.

A bokamandzsetta tisztítása



Figyelem

1. A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a csatlakozókábelt a mandzsettából.
2. A mandzsettát óvatosan tisztítsa meg langyos szappanos vízben. Ne használjon forró vizet. Ezután vízzel öblítse le, hogy ne maradjon vissza szappanmaradék a mandzsettán.
3. Végül óvatosan törölje szárazra a mandzsettát egy kendővel, és hagyja száradni.



Figyelmeztetés

- Ha a mandzsettán sérülést talál, cserélje ki.
- A mandzsetta ismételt felhelyezése előtt tisztítsa és zsírtalanítsa a kezelni kívánt testrészt.

Tárolás

- Húzza ki a csatlakozókábelt a kikapcsolt kezelőegységből.
- Vegye le a testéről a mandzsettát.
- Húzza ki a csatlakozókábelt a bokamandzsettából.
- Helyezze a kezelőegységet, a bokamandzsettát és a csatlakozókábelt az eredeti csomagolásba.
- Az eredeti csomagolást hűvös, száraz, gyermekek számára elérhetetlen helyen tárolja.
- Vegye ki az elemeket a készülékből, ha azt hosszabb ideig nem használja. A szivárgó elemek károsíthatják a készüléket.

8. Ártalmatlanítás

A környezetvédelem érdekében a készüléket az élettartamának lejárta után a háztartási hulladéktól elkülönítetten kell ártalmatlanítani.

Az ártalmatlanítást az országodnak megfelelő gyűjtőhelyein kell elvégezni. A készüléket az Európai Uniónak az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) jelű irányelve szerint ártalmatlanítsa.

Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervekhez.

Az elhasznált, teljesen lemerült elemeket a külön megjelölt gyűjtőtartályokba helyezve, gyűjtőhelyeken vagy az elektromos boltokba leadva ártalmatlanítsa. Az elemek ártalmatlanítására törvény kötelezi.

A káros anyagot tartalmazó elemeken a következő jelölések szerepelnek:

Pb = az elem ólmot tartalmaz,

Cd = az elem kadmiumot tartalmaz,

Hg = az elem higanyt tartalmaz.



9. Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges okok	Elhárítás
Nem kapcsol be a készülék	Az elemek lemerültek.	Cserélje ki az elemeket.
	Az elemek nincsenek megfelelően behelyezve.	Helyezze be újból az elemeket.
A stimuláció túl gyenge	A mandzsetta nem megfelelően fekszik fel a bőrre.	Helyezze fel újból a mandzsettát. Ügyeljen a bőrrel való megfelelő érintkezésre.
	A vízzel érintkező elektródák nem eléggé nedvesek	Kapcsolja ki a készüléket. Nedvesítse meg az elektródákat.

Probléma	Lehetséges okok	Elhárítás
A stimuláció kellemetlen	A készüléken az intenzitás túl nagyra van állítva.	Csökkentse a készüléken az intenzitást.
	A vízzel érintkező elektródák nem eléggé nedvesek.	Kapcsolja ki a készüléket. Nedvesítse meg az elektródákat.
	A csatlakozókábel elhasználódott/hibás.	Cserélje ki a csatlakozókábelt.
	A vízzel érintkező elektródák elhasználódottak/hibásak.	Cserélje ki a mandzsettát.
Nem rendszeres a stimuláció	A csatlakozókábel hibás.	Csökkentse az intenzitást és fordítsa el az aljzatban a csatlakozókábelt 90°-kal. Ha továbbra is jelentkeznek kimaradások, cserélje ki a csatlakozókábelt.

Probléma	Lehetséges okok	Elhárítás
A stimuláció hatástalan	A vízzel érintkező elektródák nem megfelelően fekszenek fel a bőrre.	Vegye le majd helyezze fel újra a bőrre a vízzel érintkező elektródákat. Ügyeljen a bőrrel való megfelelő érintkezésre.
A bőr kivörösödik ill. szúró fájdalom jelentkezik	A mandzsetta nem megfelelően ül a bőrön.	Gondoskodjon róla, hogy a mandzsetta szorosan felfeküdjön a bőrre.
	A mandzsetta koszos.	Tisztítsa meg a mandzsettát a használati útmutatóban leírtak szerint.
	Az egyik vízzel érintkező elektróda karcos.	Cserélje ki a mandzsettát.
	A vízzel érintkező elektródák nem eléggé nedvesek.	Kapcsolja ki a készüléket. Nedvesítse meg az elektródákat.

Probléma	Lehetséges okok	Elhárítás
A stimu- láció az alkalmazás közben leáll	A mandzsetta lejön a bőrről.	Szakítsa meg az alkalmazást és helyezze vissza ismét a man- dzsettát.
	A csatlakozókábel kicsúszott.	Szakítsa meg az alkalmazást és helyezze vissza a csatlakozókábelt.
	Az elemek leme- rültek.	Cserélje ki a kez- előegységben az elemeket.

Ha problémáját nem találja az alábbi felsorolásban, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

10. Műszaki adatok

A boka kerülete	18-31 cm
Típus	EM 29
Modell	EM 27
Súly – Készülék – Készülék, man- dzsetta és kábel	– kb. 90 g elemekkel együtt – kb. 165 g elemekkel együtt

Elektródaméret	kb. 110 cm ²
Paraméterek (500 ohm terhelés)	Kimeneti feszültség: max. 50 Vpp / 5,5 V rms Kimeneti áramerősség: max. 100 mApp / 11 mArms Kimeneti frekvencia: 2 – 110 Hz
Impulzus időtartama	60 – 220 µs fázisonként
Hullámalak	Szimmetrikus, kétfázisú négy- szögimpulzusok
Táp- feszültség	4,5 V (3 x 1,5 V AAA, LR03 típus)
Üzemi feltételek	0 °C – 40 °C, 20 – 65% relatív páratartalom
Tárolás	0 °C – 55 °C, 10 – 90% relatív páratartalom

A sorozatszámot a készüléken, vagy az elemtartó rekesz belsejében találja.

A termék javítása és továbbfejlesztése céljából a műszaki változtatás jogát fenntartjuk. Ha a készüléket nem a megadott specifikáción belül használja, akkor nem garantálható a kifogástalan működése. Ez a készülék megfelel az EN60601-1 és EN60601-1-2 európai szabványnak (összhangban a következővel: CISPR 11, 61000-4-2,

61000-4-3, 61000-4-8), és speciális óvintézkedések vonatkoznak rá az elektromágneses összeférhetőséget illetően. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a hordozható és mobil nagyfrekvenciás kommunikációs berendezések kedvezőtlenül befolyásolhatják a készülék működését. Pontosabb adatokat az ügyfélszolgálat megadott címén kérhet, vagy olvassa el a használati útmutató végén lévő részt.

A készülék megfelel a gyógyászati termékekre vonatkozó 93/42/EK európai irányelvnek, a gyógyászati termékekre vonatkozó törvénynek. Ezen készülékre vonatkozóan nem szükséges a német gyógyászati termékek működésével kapcsolatos rendelet (Medizinprodukte-Betreiberverordnung) 5. §-ában előírt működésellenőrzés és osztályozás. Ugyancsak nem szükséges a rendelet 6. §-ában foglalt biztonságtechnikai ellenőrzések végrehajtása.

11. Garancia/szerviz

Szavatosság tekintetében forduljon kereskedőjéhez vagy helyi képviselőjéhez (lásd a „Service international” listát). A készülék visszaküldése esetén csatoljon egy másolatot a vásárlást igazoló nyugtáról, és a hiba rövid leírását.

A következő garanciális feltételek érvényesek:

1. A BEURER termékekre vonatkozó jótállási időtartam 5 év, vagy – amennyiben hosszabb – a mindenkor helyi sza-

vatossági időtartam a vásárlás napjától kezdődően. Szavatossági igény esetén a vásárlás dátumát nyugta vagy számla útján kell igazolni.

2. Javítások esetén (a készülék egészére vagy annak részére vonatkozóan) a jótállási időtartam nem hosszabbodik meg.
3. A jótállás nem vonatkozik a következőkből eredő károkra:
 - a. szakszerűtlen kezelés, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyása.
 - b. az ügyfél vagy nem jogosult személy által végrehajtott javítások vagy módosítások.
 - c. a gyártótól az ügyfél felé vagy az ügyféltől a Servicecenterig történő szállítás során bekövetkező károk.
 - d. a jótállás nem vonatkozik tartozékokra, amelyek tartós használatnak vannak kitéve (mandzseták, elemek stb.).
4. A készülék meghibásodásából eredő károkért való felelősség akkor is kizárt, ha maga a jótállási igény helytálló.

